

Qualität und Umfang der Referenzen

Es werden nur wissenschaftliche Publikationen (Flyer z. B. zählen nicht), die nicht älter als 6 Jahre sind akzeptiert.

Es können bis zu 5 Referenzprojekte mit je mind. 400 Normzeilen bzw. mit je 1.500 Normzeilen (1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen) angegeben werden.

Publikationen mit einem *zeitgeschichtlichen Schwerpunkt* erhalten mehr Punkte als sonstige wissenschaftliche Publikationen.

Art der Referenzen - bitte ankreuzen:

Drei Referenzen, die mindestens drei Jahre Erfahrung in der Übersetzung wissenschaftlicher Publikationen belegen und nicht älter als 6 Jahre sind. → Ausreichend bei Nachweis eines relevanten Hochschulabschlusses, der mindestens mit „Gut“ benotet wurde.	Referenz 1 Referenz 2 Referenz 3 Referenz 4 Referenz 5
Meine Referenzen, die nicht älter als 6 Jahre sind, belegen mindestens drei Jahre Erfahrung in der Übersetzung wissenschaftlicher Publikationen im zeithistorischen Kontext. → Erforderlich, wenn kein relevanter Hochschulabschluss nachweisbar oder wenn der Hochschulabschluss nicht mindestens mit „Gut“ benotet wurde.	Referenz 1 Referenz 2 Referenz 3 Referenz 4 Referenz 5

Bitte füllen Sie mind. für drei Referenzprojekte die folgenden Formularblätter aus. Die grauen Felder bleiben unberührt.

Unterschreiben/ Signieren Sie bitte am Ende des 3. Referenzprojektes. Ist dies nicht unterschrieben/ signiert, führt dies zum Ausschluss des Verfahrens. Bei weiteren Referenzen (4 und 5) ist jeweils das zusätzliche Referenzprojekt ebenfalls zu signieren.

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

1. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

Leistungszeitraum: von _____ bis _____ (__Tag(e)/ __Woche(n))

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 1:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Sonstiges

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

2. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von _____ bis _____ (__ Tag(e)/ __ Woche(n))

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 2:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

3. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von _____ bis _____ (__ Tag(e)/ __ Woche(n))

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 3:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

Datum/ Unterschrift

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

4. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von _____ bis _____ (__ Tag(e)/ __ Woche(n))

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 4:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontakt Daten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

Datum/ Unterschrift

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

5. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr ohne zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr mit zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von _____ bis _____ (__ Tag(e)/ __ Woche(n))

Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 5:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

Datum/ Unterschrift